

Pre-filing Eviction Mediation Program (PEMP) ng Hawai'i

Ano ang dapat mong malaman na Nangungupahan

Simula sa Pebrero 5, 2026, kung mahuhuli ka sa upa, dapat kang bigyan ng iyong kasero ng Notice na nag-aalok sa iyo ng 10 araw sa kalendaryo para magbayad o mag-iskedyul ng LIBRENG sesyon ng mediasyon bago magpatuloy sa pagpapaalis.

Mahahalagang Takdang Panahon (Alamin ang Iyong Mga Karapatan)

- Dapat bigyan ng mga nagpapaupa ang mga nangungupahan ng 10-araw na kalendaryong nakasulat na paunawa bago maghain ng pagpapaalis para sa hindi pagbabayad ng upa.
- Kung hindi ka nag-iskedyul ng mediasyon sa loob ng sampung araw sa kalendaryo, ang iyong kasero ay maaaring maghain ng pagpapaalis para sa hindi pagbabayad ng upa.
- Ang nangungupahan ay mayroong sampung araw para humiling ng mediasyon.
- Kung ang nangungupahan ay humiling ng mediasyon sa loob ng 10 na araw sa kalendaryo, ang kasero ay dapat lumahok at hindi maaaring maghain para sa pagpapaalis sa loob ng 20 araw ng kalendaryo mula sa petsa ng Paunawa sa nangungupahan. Ito ay upang payagan ang pamamagitan na maganap.

PAANO HUMILING NG MEDIYASYON

1. **Kumilos ng mabilis:** Dapat kang humiling ng mediasyon sa loob ng 10 na araw ng kalendaryo pagkatapos matanggap ang iyong paunawa sa pagpapaalis para sa hindi pagbabayad ng upa.
2. **Makipag-ugnayan sa iyong mediation center:** Tawagan ang mediation center na nagsisilbi sa komunidad kung saan matatagpuan ang iyong rental unit. Ipaalam sa kanila na gusto mong humiling ng pamamagitan sa ilalim ng ACT 278.
3. **Magbigay ng impormasyon:** Maging handa na ibahagi ang impormasyon sa pakikipag-ugnayan ng iyong kasero, mga detalye tungkol sa iyong pagrenta, at isang kopya ng abiso sa pagpapaalis at ang may tatak na sobre na ipinasok nito.
4. **Maghintay para sa pag-iskedyul:** Ang mediation center ay makikipag-ugnayan sa iyong kasero at mag-iskedyul ng sesyon ng mediasyon.
 - a. Ang mediasyon ay magaganap online sa pamamagitan ng Zoom. Kung wala kang paraan para makilahok ng halos, tutulungan ka ng mediation center.
 - b. Kung ang Ingles ay hind imo pangunahing wika, humiling ka ng isang interpreter.
5. **Dumalo sa mediasyon:** Makilahok sa nakatakdang sesyon.
 - a. Ang sesyon ng mediasyon ay tatagal ng hanggang 1.5 na oras.

ANO ANG MEDIYASYON?

Ang mediasyon ay isang impormal na pag-uusap sa pagitan mo at ng iyong kasero, na ginagabayan ng isang walang kinikilingan na mediator. Ang mediator ay hindi pumapanig o gumagawa ng mga desisyon—tutulungan ka nilang makipag-usap at mag-explore ng mga solusyon.

ANO ANG HALAGA NG MEDIYASYON?

Bagama't walang gastos para makilahok, kung hindi ka lumabas sa isang naka-iskedyul na sesyon, maaaring maghain ang may-ari ng lupa para sa pagpapaalis at isama ang kanilang mga gastos para sa paglahok sa proseso ng pre-mediation.

PAANO GUMANA ANG MEDIYASYON?

- **Pagbubukas:** Sa pangkalahatan, ikaw at ang may-ari ay makikipagpulong sa tagapamagitan nang magkasama upang ibahagi ang iyong mga pananaw. Maaari kang humiling na magsimula sa isang pribadong sesyon kasama ang mediator lamang.
- **Mga Pribadong Talakayan:** Kasunod ng pagbubukas ang mediator ay lilipat sa mga pribadong talakayan sa iyo at sa kasero.
- **Paglutas ng problema:** Sa pamamagitan ng pribado at/o magkasanib na mga talakayan, tutulungan ka ng mediator na tuklasin ang mga posibleng solusyon sa iyong kasero.
- **Kasunduan:** Kung umabot ka sa isang kasunduan, isusulat ito ng mediator para lagdaan mo at ng kasero.

MGA POSIBLENG RESULTA NG MEDIYASYON

Ang mediasyon ay maaaring magresulta sa iba't ibang kasunduan, tulad ng:

- Isang plano sa pagbabayad para makahabol sa overdue na upa
- Kasunduan sa petsa ng paglipat na gumagana para sa parehong partido
- Paglutas ng iba pang mga isyu na nakakaapekto sa relasyon sa pagrenta

KUNG WALANG KASUNDUAN ANG NAABOT, ANG NAGPAPAUPA AY MAAARING MAGPATULOY SA PAGPAPALAYAS

Kung walang naabot na kasunduan, ang iyong kasero ay maaaring maghain ng pagpapaalis pagkatapos ng 20 araw sa kalendaryo.

PEMP COMMUNITY MEDIATION CENTERS

Kaua'i – Kauai Economic Opportunity Inc.
(KEO) Mediation Center
808-245-4077 x237
mediation@keoinc.org

O'ahu – The Mediation Center of the Pacific
808-521-6767
landlordtenant@mediatehawaii.org

Maui, Lana'i, Moloka'i – Mediation Services of Maui
808-344-4255 / 808-446-0511
landlordtenanthelp@maui-mediation.org

East Hawai'i – Ku'ikahi Mediation Center
808-935-7844 x2
landlordtenant@hawaii-mediatehawaii.org

West Hawai'i – West Hawai'i Mediation Center
808-885-5525
info@whmediation.org